

MUSICAL FIDELITY

M E R L I N Многоформатный усилитель

Лидер в сегменте мини Hi-Fi



Merlin – это встроенный усилитель удобного размера в красивом и стильном корпусе. Merlin оснащен множеством современных и традиционных входов

- Bluetooth
- Оптический цифровой S/PDIF
- USB
- Высокоуровневый аналоговый линейный вход
- Низкоуровневый аналоговый линейный вход (подходит для выходов на наушники портативных устройств)
- Вход для звукоснимателя ПМ (граммофоны RIAA).

Также устройство оснащено несколькими выходами

- Выходы на динамики 40 Вт/канал
- Регулируемый выход на предусилитель
- Нерегулируемый линейный выход
- Нерегулируемый оптический выход
- Выход на наушники

Регулятор громкости управляет внутренними высокоточными цифровыми аттенюаторами. Это обеспечивает непревзойденное сопоставление каналов и непрерывное звучание даже на низкой громкости.

Значение громкости для разъема наушников сохраняется и автоматически применяется при подключении наушников во избежание случайного повреждения динамиков или травмы ушей! При отключении наушников возвращаются исходные настройки громкости.

M E R L I N Многоформатный усилитель

ВАЖНО! (только Великобритания)

Это изделие поставляется в Великобритании с сетевым кабелем, оснащенный литым штекером на 13 А. Если по какой-либо причине требуется отсоединить штекер, сначала отключите его от сети.

Снимите держатель предохранителя и уберите в безопасное место, где до него не смогут добраться дети.

Провода сетевого кабеля, поставляемым вместе с изделием, раскрашены в соответствии со следующей таблицей:

Зеленый и желтый Земля
Синий Нейтраль
Коричневый Активный

ВНИМАНИЕ - Изделие НЕОБХОДИМО заземлить

Поскольку цвета проводов сетевого кабеля могут не соответствовать цветовым обозначениям на выводах штекера, выполните следующее:

- Провод, раскрашенный в зелено-желтый цвет, следует подключать к выводу штекера, помеченному буквой E или раскрашенному в зеленый или зелено-желтый цвета, или помеченному символом земли: 
- Провод коричневого цвета необходимо подключить к выводу, который помечен буквой L или раскрашен в красный цвет.
- Провод синего цвета необходимо подключить к выводу, который помечен буквой N или раскрашен в черный цвет.
- При подключении штекера BS1363 следует использовать предохранитель на 5 А.

ВНИМАНИЕ:

ЛЮБЫЕ МОДИФИКАЦИИ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ, НЕ ОДОБРЕННЫЕ КОМПАНИЕЙ MUSICAL FIDELITY, КОТОРАЯ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ СТАНДАРТОВ, МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПОТЕРЕ ПРАВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО ОБОРУДОВАНИЯ

MERLIN Многоформатный усилитель

ВИД СПЕРЕДИ

КНОПКА ПИТАНИЯ

СВЕТОДИОДЫ ВХОДОВ

РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ

ИК-ДАТЧИК ПУЛЬТА ДУ

ВЫХОД НА НАУШНИКИ
ВЫБОР ИСТОЧНИКА



ВИД СЗАДИ

ВХОДЫ RCA

КЛЕММА ЗАЗЕМЛЕНИЯ

РАЗЪЕМ ДЛЯ АНТЕННЫ BLUETOOTH

ВЫХОДЫ ПРАВЫЙ ЛЕВЫЙ

СЕТЕВАЯ РОЗЕТКА ТИПА "КЛЕВЕР"



ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВХОДОВ

ДЖЕК/ВХОД USB
ОПТ. ВХОД

ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД/ВЫХОД НА ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ

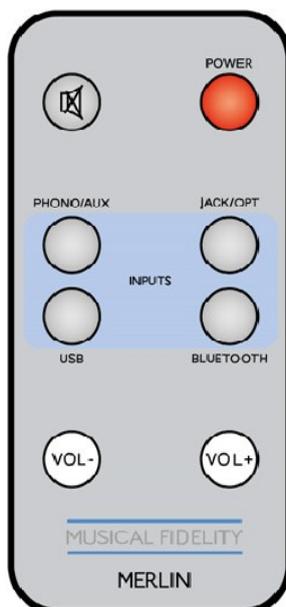
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД/ВЫХОД НА ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ

ПУЛЬТ ДУ

MUTE
ВКЛЮЧАЕТ И ВЫКЛЮЧАЕТ СИГНАЛ НА ДИНАМИКИ И ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ.

PHONO/AUX
ВЫБОР ВХОДА ДЛЯ ГРАММОФОНА ИЛИ AUX (СОГЛАСНО ВЫБОРУ НА УСТРОЙСТВЕ)
USB
ВЫБИРАЕТ ВХОД USB

VOL -
УМЕНЬШАЕТ ГРОМКОСТЬ



POWER
ВКЛЮЧАЕТ ИЛИ ВЫКЛЮЧАЕТ УСТРОЙСТВО

JACK/OPT
ВЫБИРАЕТ ДЖЕК (АНАЛОГОВЫЙ) ИЛИ ОПТИЧЕСКИЙ (ЦИФРОВОЙ) ВХОД В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРОВОДОВ К УСТРОЙСТВУ
BLUETOOTH
ВЫБИРАЕТ ВХОД BLUETOOTH.

VOL +
УВЕЛИЧИВАЕТ ГРОМКОСТЬ

M E R L I N Многоформатный усилитель

Функции и разъемы передней панели

Кнопка POWER

Нажмите, чтобы включить/выключить устройство. Устройство включено, горит индикатор источника или другие индикаторы на передней панели. Если индикаторы не горят, устройство находится в режиме ожидания или отключено от сети питания. При первоначальном включении выходы отключаются примерно на 12 секунд, пока устройство готовится к работе. В течение этого времени индикатор состояния (STATUS) горит красным.

ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ

КРАСНЫЙ Сигнал не подается

ОРАНЖЕВЫЙ Отсутствует цифровой "музыкальный" сигнал.

ЗЕЛЕНЫЙ Обнаружен аналоговый или цифровой входной сигнал. Обратите внимание, что на некоторых устройствах индикатор горит зеленым, когда музыка не воспроизводится, это нормально.

Индикатор PHONO

Показывает, что выбран вход граммофона. Индикатор горит, только если переключатель AUX/PHONO на задней панели установлен в положение PHONO.

Индикатор AUX

Показывает, что выбран вход AUX. Индикатор горит, только если переключатель AUX/PHONO на задней панели установлен в положение AUX.

Индикатор JACK

Горит синим, если выбран вход "джек". Индикатор горит, только если подключен аналоговый кабель "джек".

Индикатор OPT

Горит синим, если выбран оптический вход. Индикатор состояния будет гореть ЗЕЛЕНЫМ, если на вход подается цифровой звуковой поток.

Индикатор USB

Горит синим, если выбран вход USB. Индикатор состояния будет гореть ЗЕЛЕНЫМ, если на вход подается цифровой звуковой поток.

Индикатор BLUETOOTH

Горит синим, если выбран вход BLUETOOTH. Индикатор состояния будет гореть ЗЕЛЕНЫМ, если на вход подается цифровой звуковой поток.

РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ

Ручка без ограничителя вращения. Регулятор можно также нажимать для отключения/включения звука.

ИК-ОКОШКО

При использовании пульта ДУ направляйте его на это окошко. Между пультом ДУ и устройством не должно быть препятствий. Не допускайте падения прямых солнечных лучей или люминесцентного света на окошко.

ВЫХОД НА НАУШНИКИ

При подключении наушников выходы на динамики и предусилитель отключаются автоматически. Отрегулируйте громкость, как вам нравится.

Кнопка ВЫБОРА ВХОДА ↓

Нажимайте для переключения входов.

Примечание: некоторые входы выполняют две функции.

Указанные индикаторы входов будут менять свое состояние в зависимости от подключений на задней панели или положения заднего переключателя.

Если желаемый вариант недоступен, убедитесь, что соответствующий вход подключен или, в случае входов RCA, проверьте положение переключателя AUX/PHONO на задней панели.

M E R L I N Многоформатный усилитель

Функции и разъемы задней панели

Переключатель ВХОДОВ

Входные разъемы RCA можно настроить в зависимости от необходимого применения. Выберите необходимый тип входа AUX (линейный уровень) или PHONO (подходит для всех звукоснимателей MM) при помощи переключателя INPUT на задней панели (см. п. 3). Выбранный тип входа становится доступен на передней панели входов.

Входные гнезда RCA

Подключите линейный или граммофонный источник к этим гнездам.

AUX позволяет подключать любые стандартные устройства hi-fi линейного уровня к входным гнездам RCA. Используйте качественные экранированные кабели RCA для оптимальной передачи сигнала.

PHONO позволяет подключать граммофон со звукоснимателем с подвижным магнитом к входным гнездам RCA. Используйте качественные полностью экранированные кабели для оптимальной передачи сигнала.

Клемма заземления (зеленая)

Для использования с граммофонами. При наличии сильного жужжания попробуйте подключить провод или клемму заземления граммофона к этой клемме. Клемма заземления MERLIN подходит для однополюсных ("банановых") штекеров 4 мм, или ее можно открутить, чтобы вставить голый провод, а затем закрутить обратно.

Примечание: в некоторых граммофонах может использоваться специальная система заземления, поэтому они лучше всего работают без подключения к этой клемме.

Вход JACK/OPT

Вход JACK/OPT предназначен для подключения аналогового или цифрового входного сигнала и осуществляет самостоятельную настройку двумя способами:

Вставьте стереоджек от низкоуровневого выхода (например, выход на наушники портативного устройства). Это позволяет усилить звук от портативного устройства и подает его на динамики.

Оптический провод типа "джек" 3,5 мм от любого источника S/PDIF PCM, например, проигрыватель дисков, цифровой тюнер, ТВ-приставка* и пр.

Вход USB

Подключается к порту USB 2.0 на компьютере при помощи переходника USB A – микро-B. Устройство автоматически определяется как MERLIN на любом компьютере под управлением Windows, Linux или MAC OSX. *Дополнительные драйверы не требуются.* Просто установите микшер и/или приложения на компьютер, чтобы использовать MERLIN как вам нужно.

Выходной джек LINE/PRE

Переключатель OUTPUT позволяет выбрать аналоговые и цифровые (оптический S/PDIF) выходы.

Вставьте штекер стереоджек, чтобы получить аналоговый звуковой выход для передачи на аналоговое оборудование записи, усилители мощности и пр. Обратите внимание, что аналоговый выход является нерегулируемым или регулируемым, см. переключатель LINE/PRE ниже.

Подключите оптический провод типа джек 3,5 мм к любому оптическому входу S/PDIF PCM, например, цифровое устройство записи, ЦАП и пр. Обратите внимание, что оптический выход является нерегулируемым независимо от положения переключателя ниже.

Переключатель LINE/PRE

Переключатель LINE/PRE определяет поведение аналогового гнезда линейного выхода.

LINE – через выходное гнездо подается нерегулируемый выходной сигнал от выбранного источника

PRE – через выходное гнездо подается регулируемый по громкости выходной сигнал от выбранного источника

Обратите внимание, что этот переключатель не влияет на оптический сигнал от того же разъема. Оптический выход всегда нерегулируемый.

ВЫХОДЫ НА ДИНАМИКИ

Подключите провода динамиков к этим клеммам. Для клемм подходят "банановые" штекеры 4 мм, голые провода или лепестковые клеммы. Сначала подключите динамики на другом конце. Убедитесь, что подключения выполнены надежно, и короткое замыкание не произойдет.

*Телевизоры, домашние кинотеатры и DVD-проигрыватели могут иметь многоканальный цифровой выход. Чтобы обеспечить совместимость с этим устройством, убедитесь, что цифровой выход любого оборудования-источника, подключенного по цифровому способу, настроен как 16-битный S/PDIF PCM или похожим образом. Изучите руководство к оборудованию-источнику для получения дополнительной информации.

M E R L I N Многоформатный усилитель

Пульт ДУ

Поскольку пульт использует невидимые инфракрасные лучи, передняя его часть должна быть направлена прямо на MERLIN, между ними должны отсутствовать препятствия.

MUTE

MERLIN можно заглушить при помощи пульта ДУ в любой момент. Нажмите кнопку MUTE (перечеркнутый символ динамика) на пульте ДУ, сигнал на динамики и предусилитель будет отключен. Индикатор состояния становится красным. Нажмите кнопку MUTE снова, чтобы подать сигнал и продолжить прослушивание.

POWER

Кнопка питания на пульте ДУ выполняет ту же функцию, что и кнопка питания на передней панели Merlin.

PHONO / AUX

Выбирает вход PHONO (переключатель INPUT на задней части MERLIN установлен на PHONO). AUX выбирается, если переключатель INPUT установлен на AUX.

JACK / OPT

Автоматически определяет тип подключенного входа: джек (аналоговый) или оптический (цифровой).

USB

Эта кнопка выбирает вход USB.

Bluetooth

Эта кнопка выбирает вход Bluetooth.

Если расстояние, на котором срабатывает пульт, значительно снижается, замените батарейки.

Для замены используется одна батарейка CR2025.

Утилизация батареек должна осуществляться в соответствии с местными нормами.

Сопряжение и подключение по Bluetooth

Для подключения любого устройства Bluetooth к MERLIN:

Сопряжение

Убедитесь, что MERLIN включен, и антенна Bluetooth вставлена в гнездо.

Войдите в меню Bluetooth на подключаемом телефоне или другом устройстве Bluetooth.

Откройте список доступных устройств Bluetooth на телефоне или другом устройстве Bluetooth.

Выберите MERLIN в списке.

Выполните необходимые шаги, чтобы осуществить сопряжение с MERLIN. Если устройство просит код, введите 1234.

Подключение

На телефоне или устройстве Bluetooth откройте список известных устройств Bluetooth.

Выберите MERLIN из списка сопряженных устройств и выполняйте указания устройства для подключения.

Отключение

Для отключения подключенного устройства Bluetooth убедитесь, что Merlin включен, и выбран вход Bluetooth. Нажмите и удерживайте регулятор громкости. MERLIN будет заглушен, а индикатор состояния станет красным. Индикатор BLUETOOTH будет мигать, показывая, что устройство отключено.

Удалить все устройства

Чтобы удалить все известные устройства из памяти Merlin, отключите текущее устройство, как указано выше, затем нажмите и держите регулятор громкости пять секунд еще раз. Нажмите и удерживайте регулятор громкости. MERLIN будет заглушен, а индикатор состояния станет красным. Индикатор BLUETOOTH будет мигать, показывая, что сохраненные устройства удалены.

M E R L I N Многоформатный усилитель

Типовые характеристики

Выход

Мощность 50 Вт максимальный пик на канал при 4 Омах (17 дБВт)
Максимальное выходное напряж. 20 В пик.

ПКГ с учётом шума <0,1 %, от 20 Гц до 20 кГц
Отношение "сигнал/шум" >86 дБ по шкале А
Входной импеданс 50 кОм
АЧХ +0, -0,2 дБ, от 10 Гц до 20 кГц

Соединения

Входы 1 пара разъемов RCA
300 мВ – 2,2 В среднекв. макс. для входа AUX (совместим с линейным уровнем Hifi)
3 мВ для входа PHONO (RIAA) с картриджем 1-6 мВ
1 стереоджек 3,5 мм/оптический выход на наушники
150 мВ – 1 В среднекв. макс. для разъема джек
До 24 бит 96 кГц PCM S/PDIF в качестве оптического входа
Разъем микро-USB-B
Адаптивный разъем USB 44,1/48 кГц 16 бит

Выходы

1 стереоджек 3,5 мм/ оптический
Линейный выход (нерегулируемый или регулируемый, с переключателем) 3,5 В среднекв. макс.
Оптический выход (уровень музыкального сигнала всегда одинаковый) 44,1 – 96 кГц

Передняя панель
Стереоджек для наушников 3,5 мм до 2,8 В среднекв.

Выходы на динамики

2 пары 4 мм банановых штекеров

Требования к питанию

Напряжение сети 90-250 В переменного тока 50/60 Гц универсальный источник питания
Энергопотребление <0,25 Вт в режиме ожидания (горит оранжевый светодиод)
50 Вт максимум (горит синий светодиод, полная выходная мощность)

Масса

Только устройство, без упаковки 1,9 кг
В упаковке 2,5 кг

Габариты

Ширина 220 мм
Высота (с ножками) 55 мм
Глубина (от передней до задней части) включая клеммы 240 мм

Стандартные принадлежности

Пульт ДУ
Батарейка CR2025
Антенна Bluetooth
Сетевой провод МЭК С5 (клевер) (3 А)

Компания Musical Fidelity оставляет за собой право без уведомления выполнять улучшения, которые могут привести к изменению характеристик. E+OE.





DISPOSAL

Значок зачеркнутого мусорного контейнера на задней панели устройства говорит о том, что устройство запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Во избежание вреда окружающей среде не выбрасывайте устройство вместе с прочими отходами, чтобы его можно было переработать экологически чистым образом. Свяжитесь с местным правительственным учреждением или продавцом и узнайте расположение ближайших заводов по переработке.



DISPOSITION

La poubelle sur roulettes barrées X, qui apparait en logo sur le panneau arriere du produit, indique que celui-ci ne doit pas être traité comme un déchet domestique commun. Afin de protéger l'environnement, ce produit électronique devra être géré séparément et donc recyclé selon les nouvelles normes Européennes Rohs concernant les déchets d'appareils électroniques. Prière de contacter les services concernés gouvernementaux ou votre point de vente pour l'élimination et l'enlèvement de déchets électroniques équipés de composants électroniques.



DISPOSAL

La etiqueta cruzada hacia fuera del compartimiento que aparece en el panel trasero del producto indica que el producto no se debe reciclarse como basura normal de la casa. Para prevenir daños posible al ambiente separe por favor el producto de otras basura para asegurarse de que puede ser reciclada de una manera ambientalmente segura. Entre en contacto por favor a su oficina gubernamental local o a su minorista para las instalaciones disponibles de la colección.



RIFIUTI

L'etichetta del cassonetto barrato riportato sul retro dell'apparecchio indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa venire riciclato in base alle procedure di rispetto ambientale. Per maggiori dettagli sulle aree di raccolta disponibili, contattate l'ufficio govenativo locale od il rivenditore del prodotto.



FACHGERECHTE ENTSORGUNG:

Das auf der Geräterückseite angebrachte Label deutet darauf hin, dass das Produkt nicht mit konventionellem Hauskehricht entsorgt werden darf. Um Schäden und Verschmutzungen an Umwelt und Mensch zu vermeiden, muss das Produkt fachgerecht entsorgt und von anderem Abfall getrennt werden. Wenden Sie sich bei Fragen hierzu an Ihren Fachhändler oder an eine öffentliche Informationsstelle.



AFVAL

Het label op de achterzijde van dit apparaat, een afvalbak op wielen met een kruis doorgehaald, geeft aan dat dit apparaat niet samen met gewoon huishoudafval mag worden weggegooid. Neem voor beschikbare inzamelplaatsen contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst of met uw elektronica leverancier.



HÄVITTÄMINEN

Yliyksattua jäteastiaa kuvaava tarra tuotteen takalevyssä kertoo, että tuotetta ei saa käsitellä normaalina talousjätteenä. Ympäristön suojelemiseksi on tuote pidettävä erillään muusta jätteestä ja se on kierrätettävä ekologisesti kestäväällä tavalla. Ota yhteyttä laitteen myyjään tai Pirkanmaan Ympäristökeskukseen lähimmän kierrätyskeskuksen löytämiseksi.



AFSKAFNING

Logoet med en skraldespand med kryds over på bagsiden af apparatet indikerer at dette produkt ikke må kasseres som normal husholdningsaffald. For at forebygge mulig skade på miljøet, bedes De separere dette produkt fra andet affald, og sikre at det bliver genbrugt på en miljørigtig måde. Kontakt venligst de lokale myndigheder eller din forhandler for oplysning om nærmeste tilgængelige opsamlingssted for elektronikaffald.



ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

ΤΟ ΣΗΜΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΙΑΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟ ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΚΑΛΟ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΩ ΟΨΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΘΕΙ ΣΑΝ ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΟ ΟΙΚΙΑΚΟ ΑΠΟΒΛΗΤΟ. ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΞΕΧΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΠΟ ΤΑ ΑΛΛΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΘΕΙ Η ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΕΠΟΝΤΑ ΤΡΟΠΟ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ Η ΜΕ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΓΟΡΑΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ.